



MEG4375-0303  
MTN4375-0303

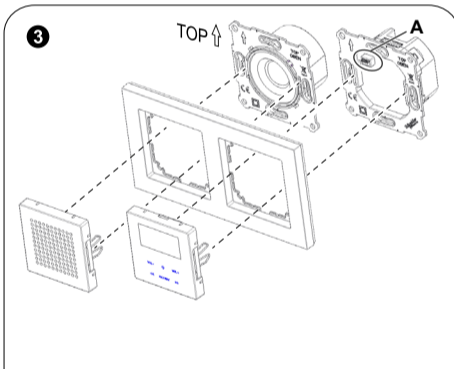
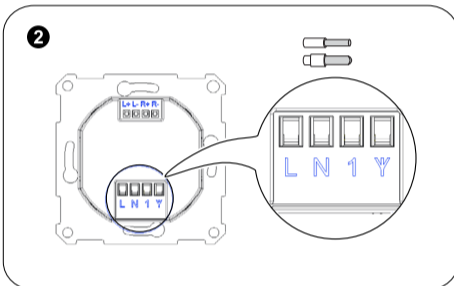
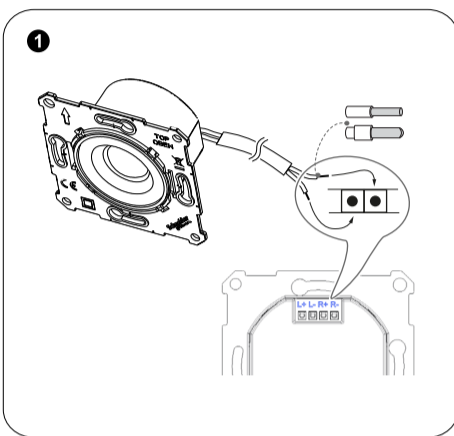
BRU23405-01 06/2024



MEG4375-0303



MTN4375-0303



**⚠ ⚠ DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**To be completed with**

- System M design frame

**About this product**

The SE DAB+ Radio has been designed to receive DAB+/FM radio programmes. Furthermore, it can receive and play music streams via Bluetooth if another device is connected. Playback is always in mono.

**Note:** Only the supplied loudspeaker must be connected to the radio.

**Further product information -> QR-Code**

**Installation**

For installation in 60mm flush-mounted boxes indoors.

**Note:** Maximum length of the speaker cable: 5 m. The cables must be suitable and dimensioned for the type of installation (separately in an empty conduit or as a line for mains voltage).

**1 Connect speaker**

Speaker	Radio
(1) Red wire (+)	-> L+ or R+
(2) Black wire (-)	-> L- or R-

**2 Connect radio**

	Radio
(1) Line conductor L	-> L
(2) Neutral conductor N	-> N
(3) Antenna	-> Y

**Notes:** Antenna

- Only connect the supplied antenna, the connection of e.g. a stationary antenna/community antenna system is not permitted.
- Do not install the antenna outside the wall.
- You can use mains connection (L or N) as an antenna. When using a line conductor, only the same line conductor as for L must be used.

**NOTICE**

The extension input 1 must only be connected to the same phase as L.

**Failure to follow these instructions can damage the device.**

**3 Mount/Dismount device**

**NOTICE**

Do not mount/remove the radio while it is live.

- Switch off the power before mounting/dismounting.
- Failure to follow these instructions can damage the device.**

Ensure correct alignment to the plug contact strip (A).

**Technical Data**

Power supply:	230 V AC / 50 Hz
Power consumption operation:	max. 6 W
Power consumption standby:	< 0.5 W
Protection class:	IP20

**Reception frequencies**

DAB/DAB+	174.928 - 239.200 MHz
FM:	87.5 - 108 MHz
Bluetooth:	Version V4.1 / 2.402-2.480 GHz Class 2, max. +4 dBm

**Music output:**

2 x 2W RMS

**Ambient conditions**

Relative humidity:	Operation: 10 % - 75 % non- condensing Storage: 5 % - 90 %
Temperature:	Operation: 5 °C - 35 °C Storage: -20 °C - 60 °C

**Dimensions W x H x D (installation depth):**

Radio:	70x70x42 mm (30 mm)
Speaker:	70x70x44 mm (32 mm)

**EU declaration of conformity**

Hereby, Schneider Electric declares that the radio equipment type SE DAB+ Radio is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [se.com/docs](http://se.com/docs)



Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

**⚠ ⚠ GEFAHR**

**LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.**

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetz
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.**

**Zu komplettieren mit**

- Rahmen im System M-Design

**Über das Produkt**

Das DAB+ Radio ist für den Empfang von DAB+/UKW-Radiosendungen entwickelt. Zudem kann es Musikstreams über Bluetooth mit einem gekoppelten Gerät empfangen und wiedergeben. Die Wiedergabe erfolgt in Mono.

**Hinweis:** Nur der beiliegende Lautsprecher darf an das Radio angeschlossen werden.

**Weitere Produktinformationen -> QR-Code**

**Installation**

Zum Einbau in eine 60er Unterputzdose im Innenbereich.

**Hinweis:** Maximale Länge des Lautsprecherkabels: 5 m. Die Leitungen müssen für die Art der Verlegung geeignet und dimensioniert sein (separat in einem Leerrohr oder als Leitung für Netzspannung).

**1 Lautsprecher anschließen**

Lautsprecher	Radio
(1) Rote Ader (+)	-> L+ oder R+
(2) Schwarze Ader (-)	-> L- oder R-

**2 Radioeinheit anschließen**

	Radio
(1) Außenleiter L	-> L
(2) Neutralleiter N	-> N
(3) Antenne	-> Y

**Hinweise:** Antenne

- Schließen Sie nur die mitgelieferte Antenne an, der Anschluss von z. B. einer stationären Antenne/ Gemeinschaftsantennenanlage ist nicht zulässig.
- Installieren Sie die Antenne nicht außerhalb der Wand.
- Sie können den Netzanschluss (L oder N) als Antenne verwenden. Bei Verwendung eines Netzleiters darf nur der gleiche Netzleiter wie bei L verwendet werden.

**HINWEIS**

Der Nebenstelleneingang 1 darf nur an dieselbe Phase wie L angeschlossen werden.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigen.**

**3 Gerät montieren/demontieren**

**HINWEIS**

Das Radio nicht unter Spannung montieren oder entfernen.  
• Schalten Sie vor der Montage/Demontage den Strom ab.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Gerät beschädigen.**

Auf korrekte Ausrichtung zur Steckkontaktleiste (A) achten.

**Technische Daten**

Spannungsversorgung:	230 V AC / 50 Hz
Leistungsverbrauch Betrieb:	max. 6 W
Leistungsverbrauch Standby:	< 0,5 W
Schutzklasse:	IP20

**Empfangsfrequenzen:**

DAB/DAB+	174.928 - 239.200 MHz
FM:	87.5 - 108 MHz
Bluetooth:	Version V4.1 / 2.402-2.480 GHz Class 2, max. +4 dBm

**Musikleistung:**

2 x 2 W RMS

**Umgebungsbedingungen**

Relative Luftfeuchtigkeit:	Betrieb: 10 % - 75 % nicht kondensierend Lagerung: 5 % - 90 %
Temperatur:	Betrieb: 5 °C - 35 °C Lagerung: -20 °C - 60 °C

**Abmessungen BxHxT (Einbautiefe):**

Radio:	70x70x42 mm (30 mm)
Lautsprecher:	70x70x44 mm (32 mm)

**EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt Schneider Electric, dass der Funkanlagentyp SE DAB+ Radio der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [se.com/docs](http://se.com/docs)



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle. Fachgerechtes Recycling schützt Mensch und Umwelt vor möglichen negativen Auswirkungen.

**⚠ ⚠ DANGER**

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC**

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.**

**À compléter avec**

- Cadre de conception System M

**Au sujet de ce produit**

La radio SE DAB+ a été conçue pour recevoir des programmes radio DAB+/FM. En outre, elle peut recevoir et lire des flux musicaux via Bluetooth si un autre appareil est raccordé. La lecture s'effectue toujours en mono.

**Remarque :** Seul le haut-parleur fourni doit être raccordé à la radio.

**Informations supplémentaires sur le produit -> code QR**

**Installation**

Pour installation dans des boîtiers encastrés de 60 mm à l'intérieur.

**Remarque :** Longueur maximale du câble du haut-parleur : 5 m. Les câbles doivent être adaptés et dimensionnés au type d'installation (séparément dans une conduite vide ou comme ligne pour la tension du secteur).

**1 Raccordement du haut-parleur**

Haut-parleur	Radio
(1) Fil rouge (+)	-> L+ ou R+
(2) Fil noir (-)	-> L- ou R-

**2 Raccordement de la radio**

	Radio
(1) Conducteur de ligne L	-> L
(2) Conducteur neutre N	-> N
(3) Antenne	-> Y

**Remarques :** Antenne

- Ne raccordez que l'antenne fournie, le raccordement d'un système d'antenne fixe/antenne communautaire n'est par exemple pas autorisé.
- N'installez pas l'antenne à l'extérieur du mur.
- Vous pouvez utiliser le raccordement au secteur (L ou N) comme antenne. Lorsque vous utilisez un conducteur de ligne, seul le même conducteur de ligne que pour L doit être utilisé.

**AVERTISSEMENT**

L'entrée d'extension 1 doit uniquement être raccordée à la même phase que L.

**Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.**

**3 Montage/démontage de l'appareil**

**AVERTISSEMENT**

Ne montez/ ne retirez pas la radio lorsqu'elle est sous tension.

- Coupez l'alimentation avant le montage/ démontage.

**Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.**

Veillez à l'alignement correct avec la barrette de contact de la fiche (A).

**Caractéristiques techniques**

Alimentation électrique :	230 V CA/50 Hz
Consommation électrique en fonctionnement :	max. 6 W
Consommation électrique en veille :	< 0,5 W
Indice de protection :	IP20

**Fréquences de réception**

DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM :	87,5 - 108 MHz
Bluetooth :	version V4.1 / 2,402 - 2,480 GHz classe 2, max. +4 dBm

**Sortie musicale :**

2 x 2 W RMS

**Conditions ambiantes**

Humidité relative :	fonctionnement : 10 % - 75 % sans condensation, stockage : 5 % - 90 %
Température :	fonctionnement : 5 °C - 35 °C stockage : -20 °C - 60 °C

**Dimensions l x H x P (profondeur d'installation) :**

Radio	70 x 70 x 42 mm (30 mm)
Haut-parleur	70 x 70 x 44 mm (32 mm)

**Déclaration UE de conformité**

Par la présente, Schneider Electric déclare que l'équipement radioélectrique de type radio SE DAB+ est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [se.com/docs](http://se.com/docs)



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre d'éventuels effets négatifs.



**FR**  
Cet appareil se recycle  
À DÉPOSER EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

<b>es</b> <span> </span> SE DAB+ Radio
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> PELIGRO
<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b> <p>La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Conexión a redes</li> <li>Conexión de varios dispositivos eléctricos</li> <li>Tendido de cables eléctricos</li> <li>Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado</li></ul> <b>El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.</b>

#### A completar con

- Marco de diseño del sistema M

#### Acerca de este producto

La radio SE DAB+ se ha diseñado para recibir programas de radio DAB+/FM. Además, puede recibir y reproducir transmisiones de música mediante Bluetooth si hay otro dispositivo conectado. La reproducción siempre es en mono.

**Nota:** Únicamente se debe conectar a la radio el altavoz suministrado.

#### Para más información sobre el producto -> código QR

#### Instalación

Para la instalación en cajas empotradas de 60 mm en interiores.

**Nota:** Longitud máxima del cable del altavoz: 5 m. Los cables deben ser adecuados y tener el tamaño adecuado para el tipo de instalación (por separado en un conducto vacío o como una línea para el voltaje de la red eléctrica).

#### ① Conecte el altavoz

<b>Altavoz</b>	<b>Radio</b>
<b>(1)</b> Conductor rojo (+)	-> L+ o R+
<b>(2)</b> Conductor negro (-)	-> L- o R-

#### ② Conectar la radio

	<b>Radio</b>
<b>(1)</b> Conductor de línea L	-> L
<b>(2)</b> Conductor neutro N	-> N
<b>(3)</b> Antena	-> <b>Y</b>

**Notas:** Antena

- Solo conecte la antena suministrada, no se permite la conexión de, por ejemplo, una antena fija/sistema de antena comunitaria.

- No instale la antena fuera de la pared.
- Puede usar la conexión a la red eléctrica (L o N) como antena. Cuando se utiliza un conductor de línea, solo se debe utilizar el mismo conductor de línea que para L.

<b>AVISO</b>
La entrada 1 de extensión solo debe conectarse a la misma fase que L.
<b>El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.</b>

#### ③ Dispositivo de montaje/desmontaje

<b>AVISO</b>
No monte/extraiga la radio mientras esté activa.
• Desconecte la alimentación antes del montaje/desmontaje.
<b>El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.</b>

Asegúrese de que estén correctamente alineados con la banda de contacto del enchufe **(A)**.


#### Datos técnicos

Fuente de alimentación:	230 V CA, 50 Hz
Operación de consumo de energía:	6 W máx.
Consumo de energía en standby:	<0,5 W
Clase de protección:	IP20

<b>Frecuencias de recepción</b>	
DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Versión V4.1 / 2,402-2,480 GHz <p>Clase 2, máx. +4 dBm</p>
Salida de música:	2 RMS de 2 W
<b>Condiciones ambientales</b>	
Humedad relativa:	Funcionamiento: entre 10 <span> </span> %-75 <span> </span> % sin condensación <p>Almacenamiento: Entre 5<span> </span>% y 90<span> </span>%</p>
Temperatura:	Funcionamiento: entre 5 <span> </span> °C y 35 <span> </span> °C <p>Almacenamiento: entre -20<span> </span>°C y 60<span> </span>°C</p>
<b>Dimensiones An. x Alt. x Prof. (profundidad de instalación):</b>	
Radio	70x70x42 mm (30 mm)
Altavoz	70x70x44 mm (32 mm)

#### Declaración de conformidad UE

Por la presente, Schneider Electric declara que el tipo de equipo de radio SE DAB+ Radio cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: se.com/docs

	Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.
---	--

<b>pt</b> <span> </span> Rádio SE DAB+
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> PERIGO
<b>PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO</b> <p>A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ligação a redes de instalação</li> <li>Ligação de vários dispositivos elétricos</li> <li>Instalação de cabos elétricos</li> <li>Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas</li></ul> <b>O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.</b>

#### A completar com

- Espelho do sistema M

#### Acerca deste produto

O Rádio SE DAB+ foi projetado para receber programas de rádio DAB+/FM. Além disso, pode receber e reproduzir transmissões de música através de Bluetooth se outro dispositivo estiver ligado. A reprodução está sempre em mono.

**Nota:** Deve estar ligado ao rádio apenas o altifalante fornecido.

#### Mais informações do produto -> Código QR

#### Instalação

Para instalação em caixas embutidas de 60 mm em interiores.

**Nota:** Comprimento máximo do cabo do altifalante: 5 m. Os cabos devem ser adequados e com dimensões para o tipo de instalação (em separado num condutor vazio ou como um fio para a tensão da rede).

#### ① Ligar o altifalante

<b>Altifalante</b>	<b>Rádio</b>
<b>(1)</b> Fio vermelho (+)	-> L+ ou R+
<b>(2)</b> Fio Preto (-)	-> L- ou R-

#### ② Ligar o rádio

	<b>Rádio</b>
<b>(1)</b> Condutor de fio L	-> L
<b>(2)</b> Condutor neutro N	-> N
<b>(3)</b> Antena	-> <b>Y</b>

**Notas:** Antena

- Ligar apenas à antena fornecida, a ligação de por exemplo um sistema de antena estacionária/de comunidade não é permitido.

- Não instalar a antena fora da parede.

- Pode utilizar a ligação da rede (L ou N) como uma antena. Ao utilizar um condutor de fio, só deve ser utilizado apenas o mesmo condutor de fio para L.

<b>AVISO</b>
A extensão da entrada 1 só pode ser ligada à mesma fase que a L.
<b>A não observância destas instruções pode danificar o dispositivo.</b>

#### ③ Montar/desmontar o dispositivo

<b>AVISO</b>
Não monte/retire o rádio enquanto estiver ativo.
• Desligue a eletricidade antes de montar/desmontar.
<b>A não observância destas instruções pode danificar o dispositivo.</b>

Certifique-se de alinhar corretamente a tira de contacto da tomada **(A)**.


#### Informações técnicas

Alimentação de corrente:	230 V CA / 50 Hz
Operação de consumo de energia:	máx. 6 W
Consumo de energia em stand-by:	< 0,5 W
Classe de proteção:	IP20

<b>Frequências de receção</b>	
DAB/DAB+	174,928-239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Versão V4.1 / 2,402-2,480 GHz <p>Clase 2, máx +4 dBm</p>
Salida de música:	2 x 2W RMS
<b>Condições de ambiente</b>	
Humidade relativa:	Funcionamento: 10% - 75% sem condensação <p>Armazenamento: 5% - 90%</p>
Temperatura:	Funcionamento: 5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C <p>Armazenamento: -20<span> </span>°C - 60<span> </span>°C</p>
<b>Dimensões L x A x P (profundidade da instalação):</b>	
Rádio	70x70x42 mm (30 mm)
Altifalante	70x70x44 mm (32 mm)

#### Declaração de conformidade da UE

A Schneider Electric declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio Rádio SE DAB+ cumpre a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: se.com/docs

	Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.
---	---

<b>nl</b> <span> </span> SE DAB+ Radio
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> GEVAAR
<b>GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF OVERSLAG</b> <p>Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Aansluiten op elektriciteitsnetwerken</li> <li>Aansluiten van meerdere elektrische apparaten</li> <li>Leggen van elektrische leidingen</li> <li>Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften</li></ul> <b>Als deze instructies niet worden gevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.</b>

#### Aan te vullen met

- Systeem M ontwerpframe

#### Over dit product

De SE DAB+ radio werd ontworpen om DAB+/FM-radioprogramma's te ontvangen. Bovendien kan het muziekstreams ontvangen en afspelen via Bluetooth, als een ander apparaat is aangesloten. Weergave vindt altijd plaats in mono.

**Opmerking:** Alleen de bijgeleverde luidspreker mag op de radio worden aangesloten.

#### Meer productinformatie -> QR-code

#### Installatie

Voor installatie in 60 mm inbouwdozen binnenshuis.

**Opmerking:** Maximale lengte van de luidsprekerkabel: 5 m. De kabels moeten geschikt en dimensioneerd zijn voor het installatietype (afzonderlijk in een lege om-manteling of als leiding voor netspanning).

#### ① Luidspreker aansluiten

<b>Luidspreker</b>	<b>Radio</b>
<b>(1)</b> Rode draad (+)	-> L+ of R+
<b>(2)</b> Zwarte draad (-)	-> L- of R-

#### ② Radio aansluiten

	<b>Radio</b>
<b>(1)</b> Lijngeleider L	-> L
<b>(2)</b> Nuldraad N	-> N
<b>(3)</b> Antenne	-> <b>Y</b>

**Opmerkingen:** Antenne

- Sluit alleen de bijgeleverde antenne aan; aansluiting van bijv. een stationaire antenne/ gemeenschapsantennesysteem is niet toegestaan.

- Installeer de antenne niet buiten de muur.

- U kunt een netspanningsaansluiting (L of N) als antenne gebruiken. Als u een lijngeleider gebruikt, mag uitsluitend dezelfde lijngeleider als voor L worden gebruikt.

<b>OPMERKING</b>
De uitbreidingsingang 1 mag alleen worden aangesloten op dezelfde fase als L.
<b>Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.</b>

#### ③ Apparaat monteren/demonteren

<b>OPMERKING</b>
Monteer/demonteer de radio niet, als hij actief is.
• Schakel het apparaat eerst uit, alvorens het te monteren/demonteren.
<b>Niet opvolgen van deze instructies kan het apparaat beschadigen.</b>

Zorg voor correcte uitlijning met de stekker-contact-strip **(A)**.

#### Technische gegevens

Voeding:	230 V AC / 50 Hz
Stroomverbruik bij werking:	max. 6 W
Stroomverbruik bij stand-by:	< 0,5 W
Beschermingsklasse:	IP20

<b>Ontvangstfrequenties</b>	
DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Versie V4.1 / 2,402-2,480 GHz <p>Klasse 2, max. +4 dBm</p>
Muziekuitgang:	2 x 2W RMS
<b>Omgevingsvoorwaarden</b>	
Relatieve luchtvochtigheid:	Bediening: 10% - 75% niet-condenserend <p>Opslag: 5% - 90%</p>
Temperatuur:	Bediening: 5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C <p>Opslag: -20<span> </span>°C - 60<span> </span>°C</p>
<b>Afmetingen b x h x d (installatiediepte):</b>	
Radio	70x70x42 mm (30 mm)
Luidspreker	70x70x44 mm (32 mm)

#### EU-verklaring van overeenstemming

Schneider Electric verklaart hierbij dat de radioapparatuur type SE DAB+ Radio in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: se.com/docs

	Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.
---	--

<b>da</b> <span> </span> SE DAB+ Radio
<span></span>
<span>⚠</span> <span>⚠</span> FARE
<b>FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER</b> <p>Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Tilslutning til fast el-installation</li> <li>Tilslutning af forskellige elektriske enheder</li> <li>Trækning af elektriske kabler</li> <li>Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring</li></ul> <b>Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.</b>

#### Installeres med

- System M designramme

#### Om dette produkt

SE DAB+ Radio er designet til at modtage DAB+/FM-radioprogrammer. Derudover kan den modtage og afspille musikstreams via Bluetooth, hvis en anden enhed er tilsluttet. Afspilningen er altid i mono.

**Bemærk:** Kun den medfølgende højttaler må være tilsluttet til radioen.

#### Yderligere produktoplysninger -> QR-kode

#### Installation

Til installation i planmonterede 60 mm-bokse indendørs.

**Bemærk:** Højttalerkablets maksimale længde: 5 m. Kablerne skal være egnede og dimensioneret til den pågældende installationstype (særskilt i en tom kanal eller som en forbindelse til netspænding).

#### ① Tilslut højttaler

<b>Højttaler</b>	<b>Radio</b>
<b>(1)</b> Rød ledning (+)	-> L+ eller R+
<b>(2)</b> Sort ledning (-)	-> L- eller R-

#### ② Tilslutning af radio

	<b>Radio</b>
<b>(1)</b> Leder L	-> L
<b>(2)</b> Nulleder N	-> N
<b>(3)</b> Antenne	-> <b>Y</b>

**Bemærk:** Antenne

- Tilslut kun den medfølgende antenne, tilslutning af f.eks. en stationær antenne/et fællesantennesystem er ikke tilladt.

- Installér ikke antennen uden for væggen.

- Du kan bruge netforbindelsen (L eller N) som en antenne. Når der anvendes en leder, må der kun anvendes den samme leder som for L.

<b>BEMÆRK</b>
Udvidelsesindgangen 1 må kun tilsluttes til den samme fase som L.
<b>Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.</b>

#### ③ Montering/afmontering af enhed

<b>BEMÆRK</b>
Montér/fjern ikke radioen, mens den er spændingsførende.
• Sluk for strømmen før montering/afmontering.
<b>Hvis du ikke følger denne vejledning, kan enheden blive beskadiget.</b>

Sørg for, at stikkets kontaktstykke er korrekt indstillet **(A)**.


#### Tekniske data

Strømforsyning:	230 V AC/50 Hz
Strømforbrug drift:	Maks. 6 W
Strømforbrug standby:	< 0,5 W
Beskyttelsesklasse:	IP20

<b>Modtagelsesfrekvenser</b>	
DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Versión V4.1 / 2,402-2,480 GHz <p>Klasse 2, maks. +4 dBm</p>
Musikudgang:	2 x 2 W RMS
<b>Omgivelsesforhold</b>	
Relativ fugtighed:	Drift: 10 <span> </span> % - 75 <span> </span> % ikke-kondenserende <p>Opbevaring: 5<span> </span>% - 90<span> </span>%</p>
Temperatur:	Drift: 5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C <p>Opbevaring: -20<span> </span>°C - 60<span> </span>°C</p>
<b>Mål B x H x D (installationsdybde):</b>	
Radio	70x70x42 mm (30 mm)
Højttaler	70x70x44 mm (32 mm)

#### EU-overensstemmelseserklæring

Schneider Electric erklærer hermed, at radioudstyrstypen SE DAB+ Radio er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst findes på følgende internetadresse: se.com/docs

	Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et officielt deponeringssted. Professionelt genbrug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.
---	---



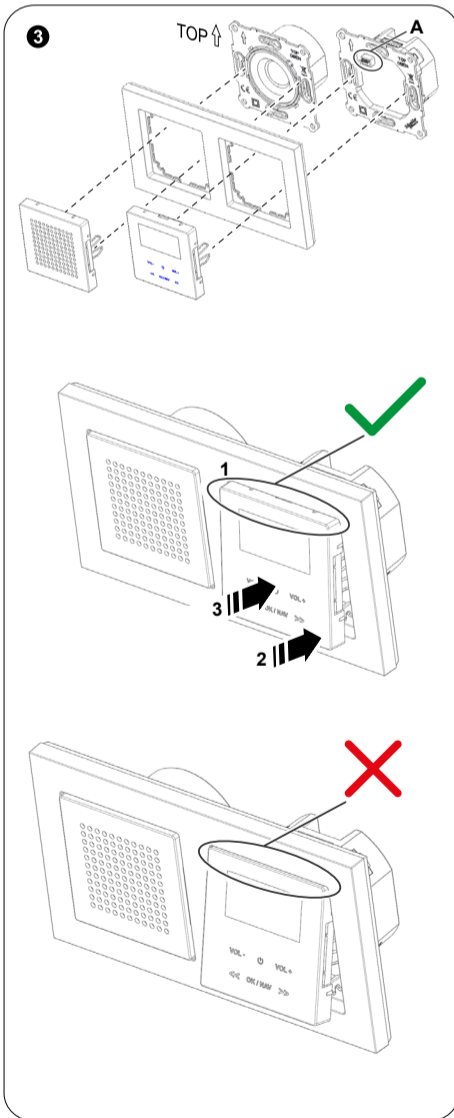
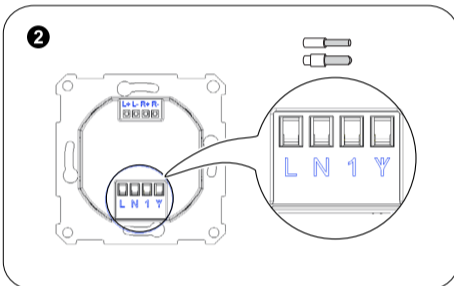
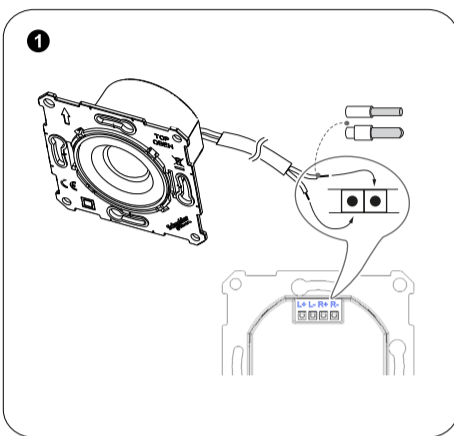
MEG4375-0303  
MTN4375-0303

BRU23405-01 06/2024



MEG4375-0303

MTN4375-0303



**CS Rádío DAB+**

**⚠️ ⚠️ NEBEZPEČÍ**

**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU**

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Rozvody elektrické kabeláže
- Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.**

**Nutno doplnit o**

- Krycí rámeček System M

**O tomto výrobku**

Rádío DAB+ bylo navrženo tak, aby přijímalo digitální a analogové rádiové stanice DAB+/FM. Kromě toho může přijímat a přehrávat hudbu z připojeného zařízení přes Bluetooth. Přehrávání je vždy v režimu mono.

**Poznámka:** K rádiu musí být připojen pouze přiložený reproduktor.

**Další informace o produktu -> QR kód**

**Instalace**

Pro instalaci do 60mm zapuštěných elektroinstalačních krabic v interiéru.

**Poznámka:** Maximální délka kabelu reproduktoru: 5 m. Vedení musí být vhodné a dimenzované pro daný typ instalace (samostatně v chrániče nebo jako vedení pro síťové napětí).

**1 Připojení reproduktoru**

Reproduktor	Rádío
(1) Červený vodič (+) ->	L+ nebo R+
(2) Černý vodič (-) ->	L- nebo R-

**2 Připojení rádia**

	Rádío
(1) Fázový vodič L ->	L
(2) Nulový vodič N ->	N
(3) Anténa ->	Y

**Poznámky:** Anténa

- Připojte pouze dodanou anténu. Připojení např. stacionární antény/společné antény není povoleno.
- Neinstalujte anténu mimo zeď.
- Jako anténu můžete použít napájecí vodiče (L nebo N). Při použití síťového kabelu lze použít pouze stejný síťový kabel jako pro L.

**UPOZORNĚNÍ**

Vedlejší vstup 1 smí být připojen pouze ke stejné fázi jako L.

**Nedodržování těchto pokynů může poškodit zařízení.**

**3 Montáž/Demontáž zařízení**

**UPOZORNĚNÍ**

Neprovádějte montáž/demontáž rádia, pokud je pod napětím.

- Před montáží/demontáží vypněte napájení.

**Nedodržování těchto pokynů může poškodit zařízení.**

Zajistěte správnou polohu vzhledem ke konektoru se zásuvnými kontakty (A).

**Technické údaje**

Napájení:	230 V AC / 50 Hz
Provoz při spotřebě energie:	max. 6 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	< 0,5 W
Třída krytí:	IP20

**Frekvence příjmu**

DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Verze V4.1 / 2,402-2,480 GHz Třída 2, max. +4 dBm
Hudební výstup:	2 x 2 W RMS

**Okolní podmínky**

Relativní vlhkost:	Provoz: 10 % - 75 % bez kondenzace Uskladnění: 5 % - 90 %
Teplota:	Provoz: 5 °C - 35 °C Uskladnění: -20 °C - 60 °C

**Rozměry Š x V x H (instalační hloubka):**

Rádío	70x70x42 mm (30 mm)
Reproduktor	70x70x44 mm (32 mm)

**Prohlášení o shodě EU**

Společnost Schneider Electric tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Rádío SE DAB+ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [se.com/docs](http://se.com/docs)

Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte je oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

**hu SE DAB+ rádió**

**⚠️ ⚠️ VESZÉLY**

**ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY**

Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos készülékek esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szakképzett szakemberek alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken:

- Csatlakoztatás a telepítőhálózatokhoz
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása
- Villamos vezetékek fektetése
- Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

**Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.**

**Szükségess a kiegészítés az alábbiakkal**

- System M keret

**A termék bemutatása**

Az SE DAB+ rádió a DAB+/FM rádióadások vételére alkalmas. Továbbá, Bluetooth-on keresztül dalok lejátszására is használható, amennyiben egy másik megfelelő eszközhöz csatlakoztatjuk. A lejátszás mindig mono módban történik.

**Megjegyzés:** A rádióhoz kizárólag a csomagolásban szállított hangszóró csatlakoztatható.

**További termékinformációk -> QR-kód**

**A telepítés**

Szerelje be a hagyományos 60 mm-es beltéri sülyesztett dobozokba.

**Megjegyzés:** A hangszórókábel maximális hossza: 5 m. A kábeleknek alkalmasnak és méretezettnek kell lenniük a telepítés típusának megfelelően (külön-külön feszültségmentes vezeték vagy hálózati feszültségű vezetéként).

**1 A hangszóró csatlakoztatása**

Hangszóró	Rádío
(1) Piros vezeték (+) ->	Bal+ vagy jobb+
(2) Fekete vezeték (-) ->	Bal- vagy jobb-

**2 A rádió csatlakoztatása**

	Rádío
(1) L fázis vezeték ->	L
(2) N nullavezeték ->	N
(3) Antenna ->	Y

**Megjegyzések:** Antenna

- Kizárólag a csomagolásban szállított antennát csatlakoztassa, pl. egy külső antenna/közösségi antennarendszer csatlakoztatása tilos.
- Az antenna falon kívüli telepítése tilos.
- Antennaként használhatja a hálózati csatlakozót (L vagy N). Vezeték használata esetén használjon az L vezetékkel azonos vezetékét.

**MEGJEGYZÉS**

Az 1. bővítményet ugyanahhoz a fázishoz csatlakoztassa, mint az L vezetékét.

**Az említett utasítások mellőzése az eszköz rongálódását okozhatja.**

**3 Az eszköz telepítése/eltávolítása**

**MEGJEGYZÉS**

A bekapcsolt rádió telepítése/eltávolítása tilos.

- Telepítés/eltávolítás előtt kapcsolja le a tápfeszültséget.

**Az említett utasítások mellőzése az eszköz rongálódását okozhatja.**

Biztonsága a dugós érintkező megfelelő illesztését (A).

**Műszaki adatok**

Tápegység:	230 V AC / 50 Hz
Energiafogyasztás üzemeléskor:	max. 6 W
Áramfogyasztás készenléti állapotban:	< 0,5 W
Védelmi osztály:	IP20

**Vételi frekvenciák**

DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	V4.1 verzió / 2,402-2,480 GHz Max. 2. osztály +4 dBm
Hangkimenet:	2 x 2 W RMS

**Környezeti körülmények**

Relatív páratartalom:	Üzemelés: 10 % - 75%, lecsapódás nélkül Tárolás: 5% - 90%
Hőmérséklet:	Üzemelés: 5 °C - 35 °C Tárolás: -20 °C - 60 °C

**Méret (szélesség x magasság x mélység) (telepítési mélység):**

Rádío	70x70x42 mm (30 mm)
Hangszóró	70x70x44 mm (32 mm)

**EU-megfelelőségi nyilatkozat**

A Schneider Electric nyilatkozza, hogy az SE DAB+ rádiótípusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető az alábbi weboldalon: [se.com/docs](http://se.com/docs)

A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhető az emberek és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

**sk DAB+ Rádío**

**⚠️ ⚠️ NEBEZPEČENSTVO**

**NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA**

Bezpečnú elektrickú inštaláciu smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach:

- Pripojenie do inštalačných sietí
- Pripojenie niekoľkých elektrických zariadení
- Uloženie elektrických káblov
- Bezpečnostné normy, miestne elektroinstalačné smernice a predpisy

**Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia.**

**Na kompletizáciu sú potrebné nasledujúce komponenty**

- Krycí rámček System M

**O tomto produkte**

SE DAB+ rádío je určené na prijímanie rádiového vysielania v štandarde DAB+/FM. Okrem toho dokáže cez Bluetooth prijímať a prehrávať hudbu z pripojeného zariadenia. Prehrávanie vždy prebieha v mono režime.

**Poznámka:** K rádiu sa smie pripájať len dodaný reproduktor.

**Ďalšie informácie o produkte -> QR kód**

**Inštalácia**

Na inštaláciu do 60 mm podomietkovej krabice v interiéru.

**Poznámka:** Maximálna dĺžka kábla reproduktora: 5 m. Vedenia musia byť vhodné a dimenzované pre príslušný typ inštalácie (samostatne v chráničke alebo ako vedenie pre sieťové napätie).

**1 Pripojenie reproduktora**

Reproduktor	Rádío
(1) Červená žila (+) ->	L+ alebo R+
(2) Čierna žila (-) ->	L- alebo R-

**2 Pripojenie rádiovkej jednotky**

	Rádío
(1) Vonkajší vodič L ->	L
(2) Neutrálny vodič N ->	N
(3) Anténa ->	Y

**Poznámky:** Anténa

- Pripojte len dodanú anténu. Pripojenie napr. stacionárnej antény/spoločnej antény nie je povolené.
- Anténu neinstalujte mimo steny.
- Ako anténu môžete použiť sieťovú prípojku (L alebo N). Pri použití sieťového vodiča sa smie použiť iba ten istý sieťový vodič ako v prípade L.

**UPOZORNENIE**

Vedľajší vstup 1 sa smie pripojiť iba k rovnakej fáze ako L.

**Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia.**

**3 Montáž/demontáž zariadenia**

**UPOZORNENIE**

Montáž/demontáž rádia nevykonávajte vtedy, keď je rádío pod napätím.

- Pred montážou/demontážou vypnite napájanie elektrickým prúdom.

**Nerešpektovanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia.**

Dbajte na správnu polohu vzhľadom na konektor so zásuvnými kontaktními (A).

**Technické údaje**

Napájanie napätím:	230 V AC / 50 Hz
Príkon počas prevádzky:	max. 6 W
Príkon v pohotovostnom režime:	< 0,5 W
Trieda ochrany:	IP20

**Frekvence príjmu**

DAB/DAB+	174,928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Verzia V4.1 2,402-2,480 GHz trieda 2, max. +4 dBm
Hudobný výkon:	2 x 2 W RMS

**Podmienky prostredia**

Relatívna vlhkosť:	Prevádzka: 10 % - 75 %, bez tvorby kondenzátu Skladovanie: 5 % - 90 %
Teplota:	Prevádzka: 5 °C - 35 °C Skladovanie: -20 °C - 60 °C

**Rozmery Š x V x H (montážna hĺbka):**

Rádío	70 x 70 x 42 mm (30 mm)
Reproduktor	70 x 70 x 42 mm (32 mm)

**Vyhľadanie o zhode EÚ**

Spoločnosť Schneider Electric týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SE DAB+ rádío je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Kompletne znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [se.com/docs](http://se.com/docs)

Zariadenie je nutné zlikvidovať oddelene od odpadu z domácnosti na oficiálnom zbernom mieste. Odborná recyklácia chráni osoby a životné prostredie pred možnými negatívnymi vplyvmi.





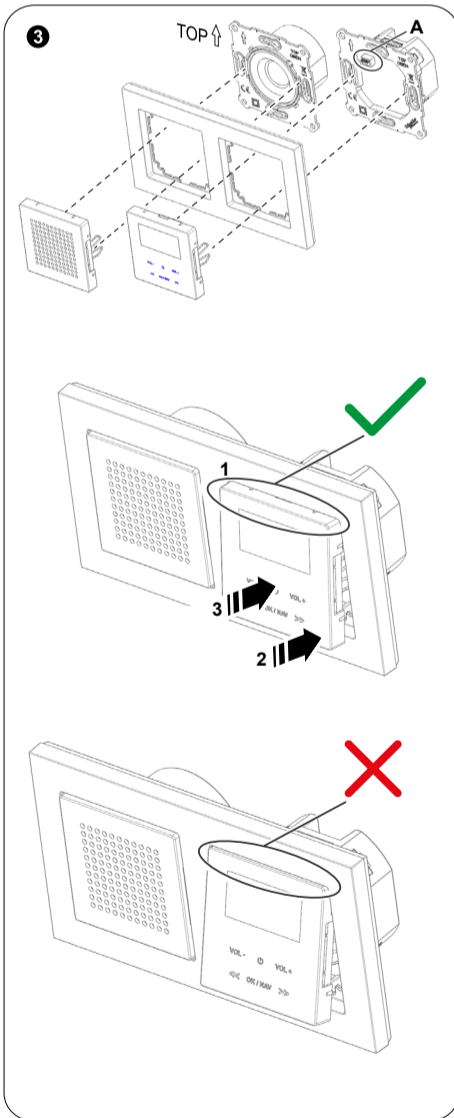
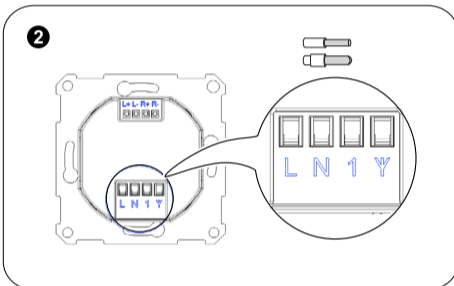
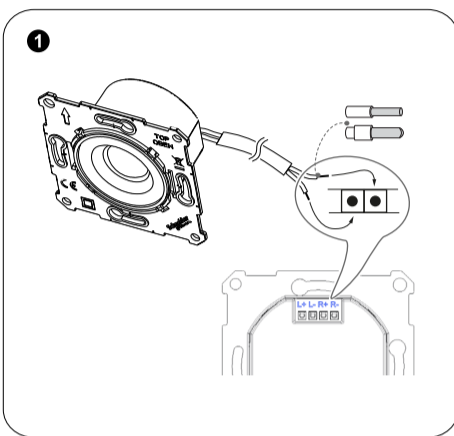
MEG4375-0303  
MTN4375-0303

BRU23405-01 06/2024



MEG4375-0303

MTN4375-0303



▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE

Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:

- Conectarea la retelele de instalare
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea

Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.

Se va completa cu

- cadru de proiectare System M

Despre acest produs

Radioul SE DAB+ a fost conceput pentru a receptiona programe radio DAB+/FM. Mai mult, acesta poate primi si reda fluxuri muzicale prin Bluetooth daca este conectat un alt dispozitiv. Redarea este intotdeauna monofonica.

**Observatie:** Numai difuzorul furnizat trebuie sa fie conectat la radio.

Mai multe informatii despre produs -> Cod QR

Instalare

Pentru instalare la interior, in cutii incastrate de 60 mm.

**Observatie:** Lungimea maxima a cablului difuzorului: 5 m. Cablurile trebuie sa fie adecvate si dimensionate pentru tipul de instalare (separat intr-un tub gol sau ca linie pentru tensiunea de retea).

1 Conectare difuzor

Difuzor	Radio
(1) Fir rosu (+)	-> L+ sau R+
(2) Fir negru (-)	-> L- sau R-

2 Conectati radioul

	Radio
(1) Conductor linie L	-> L
(2) Conductor neutru N	-> N
(3) Antena	-> Y

Observatii: Antena

- Conectati doar antena furnizata, nu este permisa conectarea, de exemplu, a unei antene stationare/a unui sistem de antene comunitare.
- Nu instalati antena in afara peretelui.
- Puteti utiliza conexiunea la retea (L sau N) ca antena. Atunci cand se utilizeaza un conductor de linie, trebuie utilizat doar acelasi conductor de linie ca pentru L.

NOTIFICARE

Intrarea extensiei 1 trebuie sa fie conectata numai la aceeasi faza ca L.

Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.

3 Montare/demontare dispozitiv

NOTIFICARE

Nu montati/scoateti radioul in timp ce acesta este sub tensiune.

- Oprite alimentarea inainte de montare/demontare.

Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.

Asigurati alinierea corecta la banda de contact a fisei (A).

Date tehnice

Sursa de alimentare:	230 V c.a / 50 Hz
Consum de energie in functionare:	max. 6 W
Consum de energie in modul standby:	< 0,5 W
Clasa de protectie:	IP20

Frecvente de receptie

DAB/DAB+	174.928 - 239.200 MHz
FM:	87.5 - 108 MHz
Bluetooth:	Versiunea V4.1 / 2.402-2.480 GHz Clasa 2, max. +4 dBm
Iesire muzica:	2 x 2 W RMS

Conditii ambientale

Umiditate relativa:	Functionare: 10 % - 75 % fara condensare Depozitare: 5 % - 90 %
Temperatura:	Operare: 5 °C - 35 °C Depozitare: -20 °C - 60 °C

Dimensiuni L x h x I (adancime de instalare):

Radio:	70 x 70 x 42 mm (30 mm)
Difuzor:	70 x 70 x 44 mm (32 mm)

Declaratie de conformitate UE

Prin prezenta, Schneider Electric declara ca echipamentul radio de tip radio SE DAB+ este in conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei de conformitate UE este disponibil la urmatoarea adresa de internet: [se.com/docs](http://se.com/docs)



Depozitati aparatul separat de gunoii menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesionala protejeaza oamenii si mediul inconjurator de eventualele efecte negative.

▲ ▲ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

Да се комбинира със

- Конструктивна рамка на системата M

Относно този продукт

Радиото SE DAB+ е проектирано да приема радио програми DAB+/FM. Освен това, може да приема и възпроизвежда музикални канали чрез Bluetooth, ако е свързано друго устройство. Възпроизвеждането винаги е в моно звук.

**Забележка:** към радиото трябва да бъде свързан само предоставеният високоговорител.

Допълнителна информация за продукта -> QR код

Монтаж

За монтаж на закрито в 60 мм кутии за вграден монтаж.

**Забележка:** максимална дължина на кабела за високоговорител: 5 м. Кабелите трябва да са подходящи и размерите им да съответстват на типа монтаж (отделно в празен канал или като линия за електрическо напрежение).

1 Свързване на високоговорител

Високоговорител	Радио
(1) Червен проводник (+)	-> L+ или R+
(2) Черен проводник (-)	-> L- или R-

2 Свързване на радио

	Радио
(1) Линеен проводник L	-> L
(2) Неутрален проводник N	-> N
(3) Антена	-> Y

Забележки: Антена

- Свързвайте само предоставената антена, свързването на стационарна антена/система от обществени антени не е позволено.
- Не монтирайте антената извън стената.
- Можете да използвате електрическата мрежа (L или N) като антена. Когато се използва линеен проводник, трябва да се използва само същият линеен проводник като при L.

ЗАБЕЛЕЖКА

Входът за разширение 1 трябва да бъде свързан само към същата фаза като L.

Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.

3 Монтаж/демонтаж на устройство

ЗАБЕЛЕЖКА

не монтирайте/изваждайте радиото, докато работи.

- Изключете захранването преди монтаж/демонтаж.

Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.

Подравнете правилно към контакта (A).

Технически данни

Захранване:	230 V AC/50 Hz
Консумирана енергия при работа:	макс. 6 W
Разход на енергия в режим на готовност:	< 0,5 W
Клас на защита:	IP20

Честота на приемане

DAB/DAB+	174.928 - 239,200 MHz
FM:	87,5 - 108 MHz
Bluetooth:	Версия V4.1/2,402 - 2,480 GHz клас 2, макс. +4 dBm
Аудио изход:	2 x 2 W RMS

Условия на околната среда

Относителна влажност:	Работа: 10% - 75% без кондензиране Съхранение: 5% - 90%
Температура:	при околна температура: 5°C - 35°C Съхранение: -20°C - 60°C

Размери Ш x В x Д (дълбочина на монтаж):

Радио:	70 x 70 x 42 mm (30 mm)
Високоговорител:	70 x 70 x 44 mm (32 mm)

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Schneider Electric декларира, че типът радиосъоръжение SE DAB+ е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния адрес: [se.com/docs](http://se.com/docs)



Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лича и околната среда от потенциални негативни последици.

▲ ▲ ОПАСНО

ОПАСНОСТ ПОРАЖЕНИЯ ЕЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

Установка електрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

Комплектация

- Рамка в варианте дизайна System M

Об этом изделии

SE DAB+ Radio предназначено для приема радиопрограмм DAB+/FM. Кроме того, оно может принимать и воспроизводить потоковую музыку по Bluetooth при подключении другого устройства. Воспроизведение всегда выполняется в режиме моно.

**Примечание:** к радиомодулю можно подключать только входящий в комплект динамик.

Дополнительная информация об изделии -> QR-код

Монтаж

Для установки в коробку скрытого монтажа 60 мм внутри помещения.

**Примечание:** максимальная длина кабеля динамика: 5 м. Кабель должен подходить для данного типа установки (отдельно в пустой трубке или в виде линии для сетевого напряжения) и иметь соответствующие размеры.

1 Подключение динамика

Динамик	Радиомодуль
(1) Красный провод (+)	-> L+ или R+
(2) Черный провод (-)	-> L- или R-

2 Подключение радиомодуля

	Радиомодуль
(1) Линейный проводник L	-> L
(2) Нейтральный проводник N	-> N
(3) Антенна	-> Y

Примечания: антенна

- Подключать только входящую в комплект антенну. Запрещается подключать, например, стационарную антенну/систему коллективного приема.
- Не устанавливать антенну вне стены.
- В качестве антенны можно использовать линии сетевого напряжения (L или N). При использовании линейного проводника необходимо, чтобы линейный проводник был таким же, что и для L.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Вход дополнительного устройства 1 можно подключать только к той же фазе, что и L. Невыполнение этих инструкций может привести к повреждению устройства.

3 Монтаж/демонтаж устройства

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не выполнять монтаж/демонтаж радиомодуля, когда он находится под напряжением.

- Перед монтажом/демонтажом выключить питание.

Невыполнение этих инструкций может привести к повреждению устройства.

Проверить правильное положение относительно штыревой контактной планки (A).

Технические характеристики

Питание:	230 В перем. тока, 50 Гц
Потребляемая мощность в режиме работы:	макс. 6 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания:	< 0,5 Вт
Класс защиты:	IP20

Частоты приема

DAB/DAB+	174,928-239,200 МГц
FM:	87,5-108 МГц
Bluetooth:	Версия V4.1 / 2402-2480 ГГц Класс 2, макс. +4 дБм
Выходная мощность:	2 x 2 Вт RMS

Условия окружающей среды

Относительная влажность:	Эксплуатация: 10-75 % без конденсации Хранение: 5-90 %
Температура:	Эксплуатация: от 5 до 35 °C Хранение: от -20 до 60 °C

Размеры Ш x В x Г (глубина установки):

Радиомодуль	70x70x42 мм (30 мм)
Динамик	70x70x44 мм (32 мм)

Декларация соответствия ЕС

Настоящим компания Schneider Electric заявляет, что радиооборудование типа SE DAB+ Radio соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации ЕС о соответствии доступен по следующему адресу в Интернете: [se.com/docs](http://se.com/docs)

## Schneider Electric SE

Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки.
Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

Назначение - для бытового применения.
Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.
Страна-изготовитель: Латвия
Срок хранения: 3 года.

Гарантийный срок: 18 месяцев.

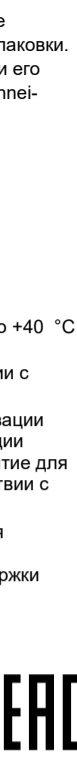
Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °С до +40 °С и относительной влажности 60%.

Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.

Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.

Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
Тел. +7 (727) 357 23 57
e-mail: ccc.kz@se.com



kk SE DAB+ радиосы
<b><span>⚠</span> <span>⚠</span> ҚАУІПТІ</b>
<b>ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУПІ БАР</b> <p>Электр жабдықтарын орнату жұмыстарын тек білікті мамандар жүргізуі керек. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Орнату желілеріне жалғау</li> <li>Бірнеше электр құрылғыны жалғау</li> <li>Электр кабельдерін жүргізу</li> <li>Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары</li></ul> <p><b>Осы нұсқауларды орындамау салдарынан адам өліп кетеді немесе ауыр жарақат алады.</b></p>

### Құрамдас бөлшектері

- Жүйе М дизайн жақтауы

#### Өнім туралы

SE DAB+ радиосы DAB+/FM радио бағдарламаларын қабылдауға арналған. Оған қоса, ол басқа құрылғы қосылған жағдайда, Bluetooth арқылы музыка ағындарын қабылдап, ойната алады. Ойнату әрқашан моно форматында болады.

**Ескертпе.** Радиоға тек жинақпен берілген дауыс зорайтқышты жалғау керек.

### Өнім туралы қосымша ақпарат -> QR коды

#### Орнату

Үй ішінде 60 мм жасырын монтаждау қораптарына орнатуға арналған.

**Ескертпе.** Динамик кабелінің максимум ұзындығы: 5 м. Кабельдер орнату түріне (бөлек бос құбырда немесе желілік кернеу үшін желі ретінде) және өлшеміне сәйкес болуы керек.

<b>1</b>	<b>Динамикті жалғау</b>		
	<b>Динамик</b>	<b>Радиобайланыс</b>	
<b>(1)</b>	Қызыл сым (+)	->	L+ немесе R+
<b>(2)</b>	Қара сым (-)	->	L- немесе R-

<b>2</b>	<b>Радионы жалғау</b>		<b>Радиобайланыс</b>
<b>(1)</b>	Желі өткізгіш L	->	L
<b>(2)</b>	Бейтарап өткізгіш N	->	N
<b>(3)</b>	Антенна	->	<b>Ү</b>

**Ескертпелер.** Антенна

- Тек жинақпен берілген антеннаны жалғаңыз, мысалы, стационарлық антеннаға/қоғамдық антенна жүйесіне рұқсат етілмейді.
- Антеннаны қабырғадан тыс орнатпаңыз.
- Антенна ретінде желі қосылымын (L немесе N) пайдалануға болады. Желі өткізгішін пайдаланған кезде, тек L үшін бірдей желі өткізгішін пайдалану керек.

<b><i>ЕСКЕРТУ</i></b>
1-ұзартқыш кірісі тек L фазасына жалғануы керек. <b>Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.</b>

<b>3</b>	<b>Құрылғыны орнату/ажырату</b>
<b><i>ЕСКЕРТУ</i></b>	
Тікелей эфирде радионы орнатпаңыз/алмаңыз. <ul style="list-style-type: none"><li>Орнату/ажырату алдында қуатты өшіріңіз.</li></ul> <b>Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.</b>	

Штепсельдік контакт жолағына **(А)** дұрыс тураланғанын тексеріңіз.

<b>Техникалық деректер</b>	
Қуат көзі: 230 В айнымалы ток/50 Гц	
Жұмыс барысында тұтынатын қуаты:	ең көбі 6 Вт
Күту режимінде тұтынатын қуаты:	< 0,5 Вт
Қорғау класы:	IP20
<b>Қабылдау жиілігі</b>	
DAB/DAB+	174,928-239,200 МГц
FM:	87,5-108 МГц
Bluetooth:	V4.1 нұсқасы / 2,402-2,480 ГГц <p>2-класс, ең көбі +4 дБм</p>
Музыка шығысы:	2 x 2 Вт RMS
<b>Қоршаған орта жағдайлары</b>	
Салыстырмалы ылғалдылық:	Пайдалану: 10-75% конденсациясыз <p>Сақтау: 5-90%</p>
Температура:	Пайдалану: 5-35 °C <p>Сақтау: -20-60 °C</p>
<b>Өлшемдері Е x Б x Қ (орнату тереңдігі):</b>	
Радиобайланыс	70x70x42 мм (30 мм)
Динамик	70x70x44 мм (32 мм)

#### ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесі

Осы арқылы Schneider Electric компаниясы SE DAB+ радио типті радиожабдығы 2014/53/EU директивасына сай екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында бар: se.com/docs

<b>Schneider Electric SE</b>
Өндiрiлген күнi мен шыққан елi туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнiм мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзiмi: жалпы орамдағы мерзiмдi қараңыз: жыл/апта/аптаның күнi
Жасалған: Латвия
Сақтау мерзiмi: 3 годa
Кепiлдiк мерзiмi: 18 ай

Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейiнгi температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.

Өткiзу жеткiзетiн елдiң заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады

Көдеге жарату тәртiбi – тұрмыстық қалдықтар ретiнде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшiн заңнамаға сәйкес қайталама шикiзатты өңдейтiн мамандандырылған кәсiпорынға тапсыру қажет.

Кепiлдiк мерзiмi барысында және ол аяқталғаннан кейiн ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгiну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38, 5 қабат.
Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

